



L 60270 FL

RU Инструкция по эксплуатации
UK Інструкція

2
36



СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	4
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	6
4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	7
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	8
6. ПРОГРАММЫ	11
7. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ	14
8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	15
9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	15
10. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	20
11. УХОД И ОЧИСТКА	21
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	26
13. УСТАНОВКА	29

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.aeg.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.aeg.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Соблюдайте максимально допустимую загрузку в 7 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа)
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

- Удалите всю упаковку и транспортировочные болты.
- Транспортировочные болты следует сохранить. При повторном перемещении прибора следует заблокировать барабан.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не устанавливайте и не используйте прибор при температуре ниже 0°C, а также в местах, где он может

быть подвержен воздействию погодных условий.

- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Убедитесь, что пол на месте установки прибора ровный, прочный, чистый и не боится нагрева.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.

- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и ковровым покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые комплекты шлангов, поставляемые с ним. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

- Перед подключением прибора к новому или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

2.2 Использование



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара или повреждения прибора.

- Используйте данный прибор в бытовых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутри него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы стирки. Дверца может быть горячей.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим прибором, обратитесь в сервисный центр.

2.3 Уход и очистка



ВНИМАНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по очистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения на случай, если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

2.4 Утилизация



ВНИМАНИЕ!

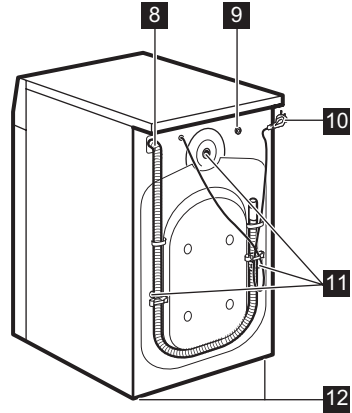
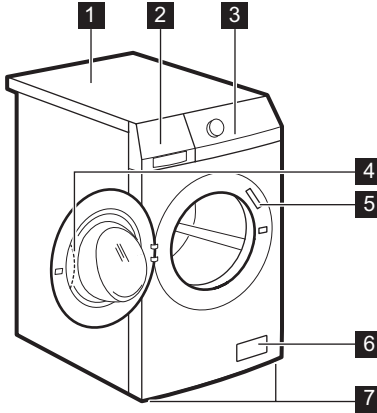
Существует опасность травмы или удушья.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Высота / Ширина / Глубина	600 / 850 / 522 мм
	Общая глубина	540 мм
Подключение к электросети:	Напряжение	230 В
	Общая мощность	2200 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Водоснабжение ¹⁾		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	7 кг
Скорость отжима	Максимум	1200 об/мин

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

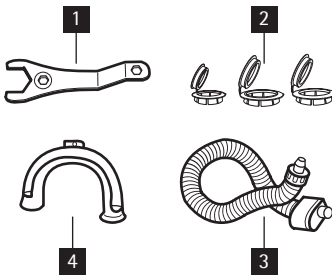
4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Верхняя панель
- 2** Дозатор моющего средства
- 3** Панель управления
- 4** Рукоятка дверцы
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Сливной насос

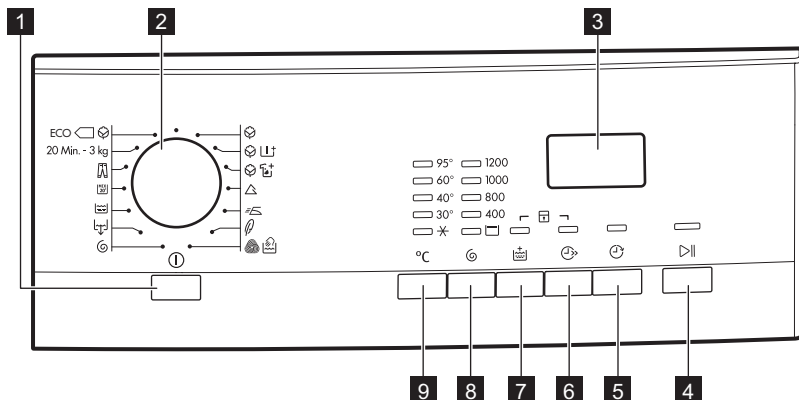
- 7** Ножки для выравнивания прибора
- 8** Сливной шланг
- 9** Входной клапан подсоединения к водопроводу
- 10** Сетевой кабель
- 11** Транспортировочные болты
- 12** Ножки для выравнивания прибора

4.1 Дополнительные принадлежности



- 1** **Гаечный ключ**
Предназначен для снятия транспортировочных болтов.
- 2** **Пластмассовые заглушки**
Предназначены для заглушения отверстий, расположенных на задней части корпуса, после удаления из них транспортировочных болтов.
- 3** **Наливной шланг с защитой от перелива**
Предназначен для предотвращения возможных протечек.
- 4** **Пластмассовая направляющая для шланга**
Предназначена для установки сливного шланга на край раковины.

5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Кнопка «Вкл/Выкл»
- 2** Селектор программ
- 3** Дисплей
- 4** Кнопка «Пуск/Пауза»
- 5** Кнопка задержки пуска
- 6** Кнопка экономии времени
- 7** Кнопка дополнительного полоскания
- 8** Кнопка отжима
- 9** Кнопка выбора температуры °C

Функция AUTO Stand-by автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

- прибор не используется в течение пяти минут после нажатия кнопки **4** ;
- Все установки при этом сбрасываются.
- Снова нажмите на кнопку **1** для повторного включения прибора.
- Снова выберите программу стирки и все необходимые функции.
- спустя пять минут после окончания программы стирки. См. раздел "По окончании программы".

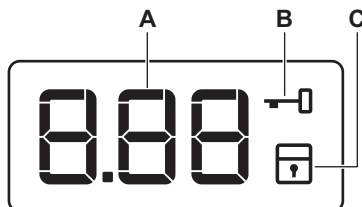
5.1 Кнопка "Вкл/Выкл" **1**

Служит для включения или выключения прибора. При включении прибора выдается звуковой сигнал.




5.2 Селектор программ **2**

Селектор служит для выбора программ.

5.3 Дисплей **3**



Дисплей используется для отображения следующих сведений:

<p>A</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Время работы программы После запуска программы время уменьшается с шагом в одну минуту. • Отсрочка пуска При нажатии кнопку отсрочки пуска на дисплее отображается время отсрочки пуска. • Коды неисправностей В случае неисправности прибора на дисплее отображается код неисправности. См. Главу «Поиск и устранение неисправностей». • Err ("Ошибка") Это сообщение отображается на дисплее в течение нескольких секунд если: <ul style="list-style-type: none"> – задана функция, неприменимая к выбранной программе; – программа была изменена в процессе ее выполнения; <p>Мигает индикатор кнопку "Пуск/Пауза" 4 .</p> <ul style="list-style-type: none"> •  выполнение программы завершено.
<p>B</p>	<p> Блокировка дверцы Если отображается этот символ, дверца прибора от-крыть невозможно. Дверцу можно открыть только после того, как этот сим-вол пропадет с дисплея.</p> <p>Если программа завершена, но символ по-прежнему светится:</p> <ul style="list-style-type: none"> • в барабане есть вода; • была выбрана функция "Остановка с водой в баке".
<p>C</p>	<p> Символ "Защита от детей" Индикатор выведения пятен высвечивается при вклю-чении данной функции.</p>


5.4 Кнопка "Пуск/Пауза" **4**

Для запуска или приостановки про-граммы нажмите на кнопку **4** .

- Одно нажатие устанавливает режим "Сокращенное время работы" для белья, которое носили один день.
- Два нажатия устанавливает режим "Очень быстрая стирка" для белья, которое практически не загрязнено.

5.5 Кнопка отсрочки пуска **5**

Нажмите на кнопку **5** , если требует-ся отсрочить пуск программы на вре-мя от 30 минут до 20 часов.

 Некоторые программы позво-ляют выбрать только одну из этих двух функций.

5.6 Кнопка "Экономия времени" **6**

Нажмите на кнопку **6** для сокраще-ния времени работы программы.

5.7 Кнопка дополнительного полоскания **7**

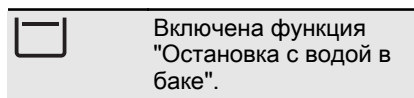
Нажмите на кнопку **7** для добавле-ния к программе стирки этапов допол-нительного полоскания.

Используйте данную функцию в случае аллергии на средства для стирки или если вода в Вашем регионе отличается мягкостью.

5.8 Кнопка отжима **8**

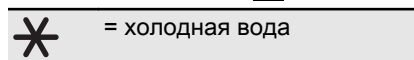
Используйте эту кнопку:

- Для уменьшения максимальной скорости этапа отжима, заданной в самой программе.
- Включение функции "Остановка с водой в баке". Выбирайте данную функцию для предотвращения образования складок на ткани. При этом по завершении программы прибор не сливает воду.



5.9 Кнопка выбора температуры **9**

Для изменения температуры по умолчанию нажмите кнопку **9**.



5.10 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы выдаются в следующих случаях:

- при включении прибора;
- при выключении прибора;
- при нажатии на кнопки;
- по завершении работы программы;
- в случае неисправности прибора;



Для **выключения/включения** звуковой сигнализации одновременно нажмите на кнопки **8** и **9** и удерживайте их в течение шести секунд.



При отключении звуковой сигнализации сигналы выдаются только при нажатии на кнопки, а также при возникновении неисправности.

5.11 Функция "Защита от детей"

Данная функция не позволяет детям играть с панелью управления.

- Для включения функции одновременно нажмите на кнопки **6** и **7** и удерживайте их, пока на дисплее не появится значок .
- Для выключения функции одновременно нажмите на кнопки **6** и **7** и удерживайте их, пока с дисплея не исчезнет значок .

Функцию можно включить:

- Перед нажатием на кнопку "Пуск/Пауза" **4**; в этом случае прибор будет нельзя запустить.
- После нажатия на кнопку "Пуск/Пауза" **4**; при этом все кнопки и селектор программ перестанут реагировать на действия пользователя.

5.12 Постоянное включение дополнительного полоскания






Данная функция позволяет включить дополнительное полоскание так, чтобы оно всегда добавлялось при выборе любой программы.

- Для включения функции одновременно нажмите на кнопки **5** и **6** и удерживайте их, пока не загорится индикатор кнопки **7**.
- Для выключения функции одновременно нажмите на кнопки **5** и **6** и удерживайте их, пока не погаснет индикатор кнопки **7**.

6. ПРОГРАММЫ

Программа Температура	Тип загрузки макс. вес загрузки	Описание цикла	Функции
 Хлопок 95°C – Холод- ная стирка	Белый и цветной хлопок обычной степени загрязненности. макс. 7 кг	Стирка Полоскания Продолжитель- ный отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИ- ТЕЛЬНОЕ ПО- ЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾
 Хлопок + Пред- варительная стирка 95°C – Холод- ная стирка	Белый и цветной хлопок сильной сте- пени загрязненно- сти. макс. 7 кг	Предварит. стирка Стирка Полоскания Продолжитель- ный отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИ- ТЕЛЬНОЕ ПО- ЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾
 Хлопок + Выве- дение пятен 95° - 40°	Белый и цветной хлопок сильной сте- пени загрязненно- сти. макс. 7 кг	Стирка Полоскания Продолжитель- ный отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИ- ТЕЛЬНОЕ ПО- ЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾
 Синтетика 60°C – Холод- ная стирка	Синтетика или сме- совые ткани обы- чной степени за- грязненности. макс. 3.5 кг	Стирка Полоскания Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИ- ТЕЛЬНОЕ ПО- ЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾

Программа Температура	Тип загрузки макс. вес загрузки	Описание цикла	Функции
 Легкая глажка ²⁾ 60°C – Холодная стирка	Белье из синтетики обычной степени загрязненности. макс. 3.5 кг	Стирка Полоскания Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾
 Тонкие ткани 40°C – Холодная стирка	Тонкие ткани из акрила, вискозы, полиэстра обычной степени загрязненности. макс. 3.5 кг	Стирка Полоскания Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾
 Шерсть 40°C – Холодная стирка	Шерсть, допускающая машинную стирку. Шерстяные изделия, допускающие ручную стирку, и изделия из деликатных тканей, имеющие на этикетке символ «ручная стирка». макс. 2 кг	Стирка Полоскания Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ
 Отжим ³⁾	Все ткани Размер максимальной загрузки белья зависит от типа белья.	Слив воды Отжим на максимальной скорости.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА
 Слив	Все ткани Размер максимальной загрузки белья зависит от типа белья.	Слив воды	


Программа Температура	Тип загрузки макс. вес загрузки	Описание цикла	Функции
 Полоскание	Все ткани.	Одно полоскание с дополнительным циклом отжима	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ⁴⁾
 ⁵⁾ Микс 20°C 20°	Специальная программа для стирки тканей из хлопка, синтетики и смешанных синтетических тканей невысокой загрязненности. Выбирайте данную программу для снижения энергопотребления. макс. 3 кг	Стирка Полоскания Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
 Джинсы 60°C – Холодная стирка	Все изделия из джинсовой ткани. Трикотажные изделия из современных высокотехнологичных материалов. макс. 7 кг	Стирка Полоскания Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾
20 Min. - 3 kg 40° - 30°	Изделия из хлопка из синтетики, которые имеют легкую загрязненность или были ношены только один раз.	Стирка Полоскания Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА
ECO   ⁶⁾ Хлопок Eco 60° - 40°	Белый и цветной нелиняющий хлопок обычной степени загрязненности. макс. 7 кг В сочетании с этой программой можно выбрать только продолжительность «Быстрая стирка».	Стирка Полоскания Продолжительный отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ¹⁾

- 1) При нажатии на кнопку 6 два раза («Быстрая стирка») рекомендуется уменьшить загрузку белья. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет понижено.
- 2) Этапы стирки и отжима выполняются бережнее, чтобы предотвратить образование складок на белье. Прибор выполнит несколько дополнительных полосканий.
- 3) По умолчанию скорость отжима рассчитана на изделия из хлопка. Задайте скорость отжима. Удостоверьтесь, что она соответствует типу белья.
- 4) Нажмите кнопку «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ» для добавления полосканий. При пониженной скорости отжима прибор производит ряд щадящих полосканий и короткий отжим.
- 5) Для обеспечения хороших результатов стирки убедитесь, что средство для стирки рассчитано на стирку при низкой температуре.


6) Не для России

Стандартные программы для оценки класса энергопотребления. В соответствии с евродирективой 1061/2010 данные программы являются эквивалентными программам «Стандартная Хлопок 60°C» и «Стандартная Хлопок 40°C». Это наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.

Выбор этой программы обеспечивает хорошие результаты стирки и уменьшает потребление электроэнергии. Продолжительность программы стирки при этом увеличивается.

 Температура на этапе стирки может отличаться от температуры, заявленной для выбранной программы.

7. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

 При запуске программы на дисплее отображается продолжительность программы с учетом максимальной загрузки. В ходе этапа стирки продолжительность программы вычисляется автоматически; она может значительно уменьшиться, если загрузка ниже максимальной (например, для программы Хлопок 60°C при максимальной загрузке в 7 продолжительность программы превышает 2 часа, в то время как при фактической загрузке в 1 кг продолжительность программы не превысит одного часа). В то время как прибор вычисляет фактическую продолжительность программы, на дисплее мигает точка.

Программа	Потребление энергии (кВт·ч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Хлопок 60°	1.3	62	
Хлопок Эконом – Энергосберегающая программа для хлопка 60° 1)	1.05	49	Продолжительность программ отображается на дисплее, расположенном на панели управления.
Хлопок 40°	0.8	62	
Синтетика 40°	0.53	45	

Программа	Потребление энергии (кВт·ч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Деликатные ткани 40°	0.57	53	
Шерсть/Ручная стирка 30°	0.25	45	

1) «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии с евростандартом ЕЕС 92/75.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0.48	0.48

Информация, приведенная в таблицах выше, соответствует постановлению комиссии ЕС 1015/2010 о директиве о введении в действие 2009/125/ЕС.



Приведенные в данной таблице данные по расходу являются исключительно ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Чтобы активировать систему слива, залейте 2 литра воды в отделение дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Поместите в отделение дозатора моющего средства для основной стирки небольшое количество моющего средства. Не загружая в

прибор белья, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажных тканей при максимальной температуре. В результате этой операции из барабана и бака будут удалены все загрязнения.

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

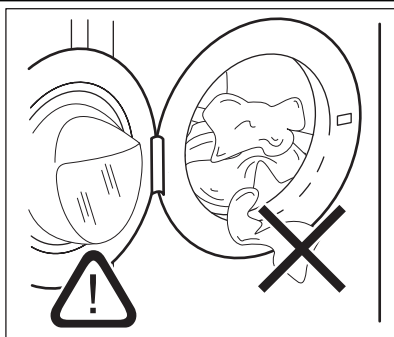
1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
3. Включите прибор нажатием на кнопку **1**.
4. Поместите вещи в прибор.
5. Правильно выберите дозировку средства для стирки и добавок.
6. Выберите подходящую программу стирки в соответствии с типом одежды и степенью ее загрязненности.

9.1 Загрузка белья

1. Откройте дверцу прибора.
2. Положите белье в барабан по одной вещи. Встряхните вещи перед

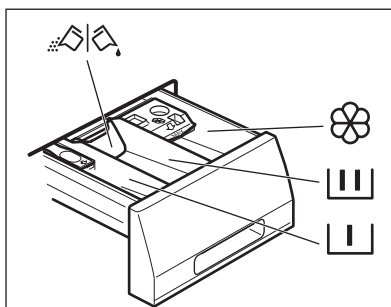
тем, как помещать их в прибор. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.

3. Закройте дверцу.



Убедитесь, что белье не зажато между уплотнителем и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

9.2 Добавление средства для стирки и добавок



Отделение дозатора моющих средств, предназначенное для этапа предварительной стирки, программы замачивания и программы выведения пятен.

Добавьте моющее средство для предварительной стирки, замачивания и выведения пятен до пуска программы.



Отделение дозатора средств для стирки, предназначенное для этапа стирки.

При использовании жидкого моющего средства добавьте его в дозатор непосредственно перед пуском программы.



Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).
Добавьте соответствующий продукт в дозатор до пуска программы.

MAX

Данная отметка означает максимальный уровень жидких добавок.

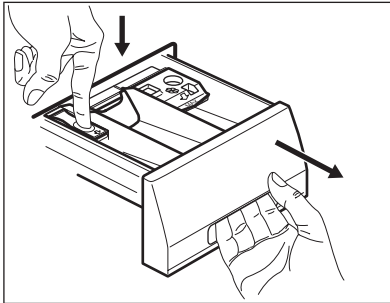


Заслонка для порошкового или жидкого моющего средства
Установите заслонку в соответствующее положение (верхнее или нижнее) в зависимости от типа используемого моющего средства (порошкового или жидкого).

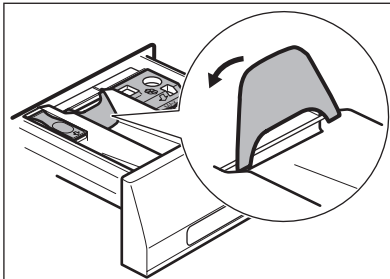


Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

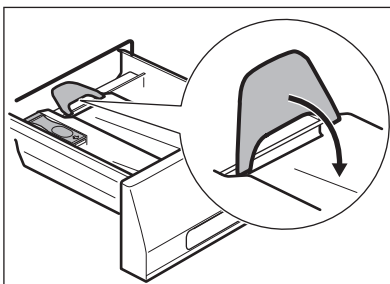
Проверьте правильность положения заслонки



1. Потяните дозатор моющих средств на себя до упора.
2. Нажмите на защелку, чтобы извлечь дозатор.



3. Для использования порошкового моющего средства установите заслонку в верхнее положение.



4. Для использования жидкого моющего средства установите заслонку в нижнее положение.



Если заслонка установлена в НИЖНЕЕ положение:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие моющие средства.
- Не добавляйте жидкого моющего средства выше предельного уровня, указанного на заслонке.
- Не используйте этап предварительной стирки.
- Не используйте функцию задержки пуска.

- Отмерьте количество моющего средства и кондиционера для тканей.
- Осторожно закройте дозатор моющего средства. Убедитесь, что заслонка не препятствует закрыванию ящичка.

9.3 Настройка и запуск программы

- Поверните селектор программ.
- Индикатор кнопки **4** замигает красным.
- Включатся индикаторы температуры и скорости отжима по умолчанию. Для изменения температуры или скорости отжима нажмите на соответствующие кнопки.
- Задайте доступные для данной программы функции, а также отсрочку пуска. При нажатии соответствующей кнопки загорится индикатор выбранной функции, или на дисплее высветится соответствующий символ.
- Нажмите кнопку **4** для запуска программы. Индикатор кнопки **4** загорится красным.



В ходе набора прибором воды на короткое время может включиться сливной насос.




Прибор автоматически регулирует время цикла в зависимости от типа загруженного белья для обеспечения максимального качества стирки в течение минимального периода времени. Примерно через 15 минут после пуска программы на дисплее отобразится новое значение времени.

9.4 Приостановка программы

- Нажмите на кнопку **4**. Замигает индикатор.
- Снова нажмите на кнопку **4**. Программы стирки продолжит работу.

9.5 Отмена программы

- Для отмены программы поверните селектор программ в положение .
- Затем снова поверните селектор программ на новую программу стирки. При этом можно также задать доступные для данной программы дополнительные функции.



Прибор не сливает воду.

9.6 Изменение выбранной функции

Ряд функций можно изменить до того, как они будут запущены.

- Нажмите на кнопку **4**. Замигает индикатор.
- Измените выбранную ранее функцию.

9.7 Установка задержки пуска

- Нажимайте на кнопку **5** до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужное количество часов. При этом высветится соответствующий символ.
- Нажмите кнопку **4**. Прибор начнет обратный отсчет времени до пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.



Перед нажатием на кнопку **4**, запускающей прибор, можно отменить или изменить время задержки пуска.

9.8 Отмена задержки пуска

1. Нажмите на кнопку **4**. Замигает соответствующий индикатор.
2. Многократным нажатием кнопки **5** добейтесь отображения на дисплее значка **0'**.
3. Нажмите на кнопку **4**. Начнется выполнение программы.

9.9 Откройте дверцу

Во время выполнения программы или отсчета времени при отсрочке пуска дверца прибора остается заблокированной.

Чтобы открыть дверцу прибора:

1. Нажмите на кнопку **4**. При этом символ блокировки дверцы пропадет с дисплея.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Закройте дверцу прибора и нажмите на кнопку **4**. Выполнение программы или отсчета времени отсрочки пуска продолжится.



Если значение температуры или уровня воды в барабане слишком высокое, значок блокировки дверцы не пропадет с дисплея, и дверцу нельзя будет открыть. Чтобы открыть дверцу, выполните следующие действия:

1. Выключите прибор.
2. Подождите несколько минут.
3. Убедитесь, что в барабане нет воды.



После выключения прибора необходимо заново задать программу.

9.10 Окончание программы

- Прибор автоматически прекратит работу.
- Прозвучит звуковой сигнал.

- На дисплее высветится .
- Индикатор **4**, встроенный в кнопку "Пуск/Пауза", погаснет.
- Значок блокировки дверцы пропадет с дисплея.
- Выключите прибор нажатием на кнопку **1**. Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.



При повторном включении прибора на дисплее отображается последняя выбранная программа. Для выбора новой программы стирки воспользуйтесь селектором программ.

- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
- Закройте водопроводный вентиль.

Программа стирки завершена, но в барабане находится вода:

- барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье;
- дверца остается заблокированной.
- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

Для слива воды:

1. При необходимости понизьте скорость отжима.
2. Нажмите на кнопку "Старт/Пауза" **4**. Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании программы символ блокировки дверцы пропадет с экрана и дверцу можно будет открыть.
4. Выключите прибор.



Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов.

10. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

10.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут линять при первой стирке. Рекомендуется в первый раз стирать их отдельно.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Выведите стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте в приборе:
 - белье с необработанными краями или разрезами;
 - бюстгалтеры "на косточках";
 - помещайте небольшие вещи в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

10.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами. Такие загрязнения рекомендуется удалять до загрузки одежды в прибор. В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подхо-

дящие к конкретному типу пятен и ткани.

10.3 Средства для стирки и добавки

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- В случае использования жидких средств для стирки не используйте предварительную стирку.
- Если в приборе отсутствует дозатор средств для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика.

10.4 Жесткость воды

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств. Единицы измерения жесткости воды:

- градусы по немецкому стандарту (°dH);
- градусы по французскому стандарту (°TH);

- ммоль/л (миллимоль на литр — международная единица жесткости воды);

- градусы по шкале Кларка.

Таблица жесткости воды

Уровень	Тип	Жесткость воды			
		°dH	°Т.Н.	ммоль/л	градусы Кларка
1	мягкая	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	средней жесткости	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	жесткая	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	очень жесткая	> 21	> 37	>3.7	>25

11. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой прибора выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

11.1 Удаление накипи

Вода содержит минеральные соли. При необходимости удаления накипи используйте смягчитель для воды. Используйте средства, специально предназначенные для стиральных машин. Следуйте инструкциям производителя, приведенным на упаковке данных средств. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

11.2 Чистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

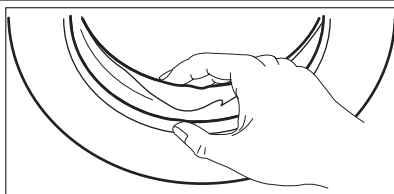
11.3 "Профилактическая стирка"

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите "профилактическую стирку". Для этого сделайте следующее:

- выньте белье из барабана;
- выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой;
- Используйте надлежащее количество стирального порошка с биодобавками.

После каждой стирки оставляйте дверцу открытой на определенное время во избежание образования плесени и выветривания неприятных запахов.

11.4 Уплотнитель дверцы



Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

11.5 Барабан

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

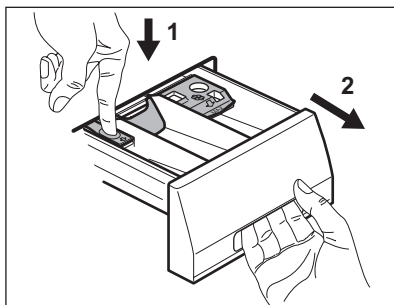
Для удаления частичек ржавчины используйте только специальные средства.

Для этого выполните следующие операции:

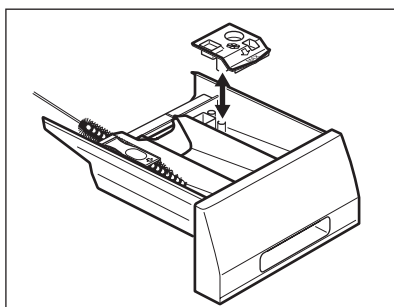
- Очистите барабан с помощью специального средства для чистки предметов из нержавеющей стали.
- Запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажной ткани при максимальной температуре с использованием небольшого количества моющего средства.

11.6 Дозатор моющего средства

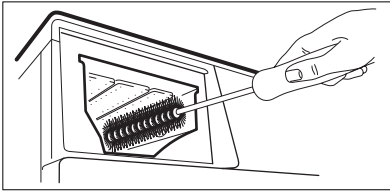
Очистка дозатора:



1. Нажмите на защелку.
2. Извлеките дозатор.



3. Снимите верхнюю часть отсека для жидких добавок.
4. Промойте водой все детали дозатора.



5. Очистите нишу дозатора с помощью щетки.
6. Установите дозатор обратно в нишу.

11.7 Сливной насос

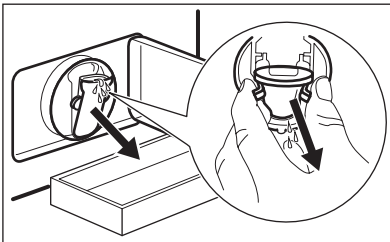
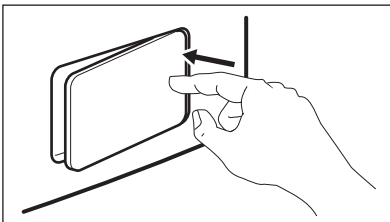


Регулярно проверяйте состояние сливного насоса и поддерживайте его в чистом состоянии.

Выполните очистку насоса, если:

- Прибор не сливает воду.
- Барабан не проворачивается.
- Прибор издает неестественный звук, вызванный блокированием сливного насоса.
- На дисплее отображается код неисправности, связанный с нарушением функции слива воды.

Очистка сливного насоса:

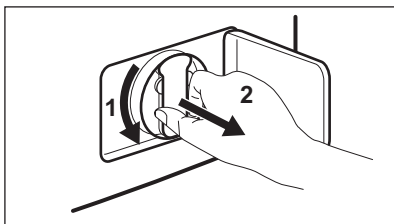


1. Откройте дверцу сливного насоса.
2. Подставьте под нишу под сливным насосом контейнер, чтобы собрать вытекающую воду.
3. Нажмите на два рычажка, расположенные на сливной трубке, и потяните ее вперед, чтобы дать воде вытечь.
4. Когда контейнер наполнится водой, установите сливную трубку на место и вылейте воду из контейнера. Повторите эту операцию 3 или 4 раз до тех пор, из сливного насоса не перестанет вытекать вода.

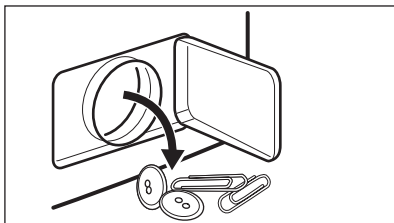


ВНИМАНИЕ!

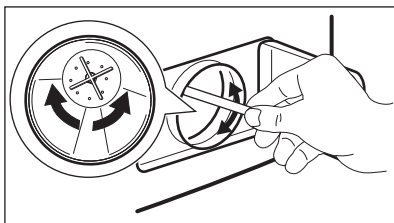
1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Не извлекайте фильтр во время работы прибора. Не производите очистку сливного насоса, если в приборе находится горячая вода. Перед очисткой сливного насоса убедитесь, что вода холодная.



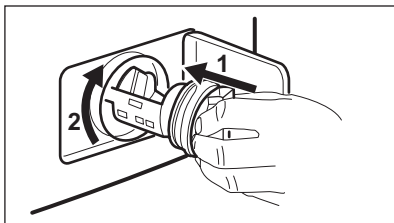
5. Установите сливную трубку на место, затем поверните фильтр и извлеките его из прибора.



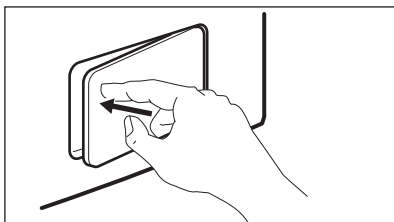
6. Удалите из насоса ворс и посторонние предметы.



7. Убедитесь, что крыльчатка насоса свободно вращается. В противном случае обратитесь в сервисный центр.



8. Очистите фильтр, находящийся под водопроводным вентиляем, и вставьте его обратно в насос под специальным направляющим.
9. Затяните как следует, чтобы предотвратить протечку.



10. Закройте дверцу сливного насоса.

11.8 Фильтры наливного шланга и наливного клапана

Возможно, потребуются очистка фильтров в следующих случаях:

- В прибор не поступает вода.
- Прибор наполняется водой слишком долго.

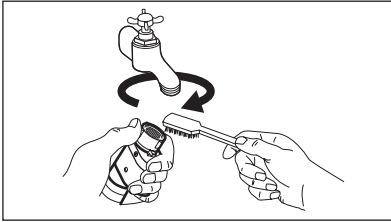
- Индикатор кнопки **4** начинает мигать, а на дисплее высвечивается соответствующий предупреждающий символ. См. «Поиск и устранение неисправностей».



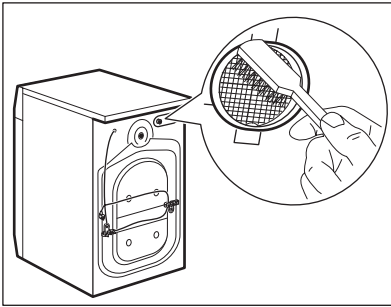
ВНИМАНИЕ!

Извлеките вилку шнура питания из розетки.

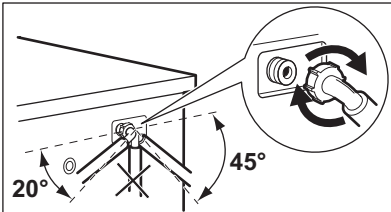
Очистка фильтров наливного шланга:



1. Закройте водопроводный вентиль.
2. Снимите наливной шланг с крана.
3. Прочистите фильтр шланга жесткой щеткой.



4. Снимите наливной шланг, подключенный к прибору сзади.
5. Прочистите фильтр наливного клапана жесткой щеткой или полотенцем.



6. Подсоедините наливной шланг обратно. Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
7. Откройте водопроводный кран.

11.9 Экстренный слив

В результате неисправности прибор не сливает воду.

В этом случае выполните действия шагов (1) — (6), описанные в разделе "Очистка сливного насоса".

При необходимости, очистите насос. Установите сливную трубу на место и закройте крышку сливного насоса. После выполнения операций экстренного слива воды, необходимо повторно активировать систему слива:

1. Залейте 2 литра воды в отсек для дозатора моющего средства основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

11.10 Меры против замерзания

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Извлеките вилку шнура питания из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Отсоедините наливной шланг.
4. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
5. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды
6. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед возобновлением использования прибора убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный низкими температурами.

12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в сервисный центр.

В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает вода.

- **E20** - Прибор не сливает воду.
- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
В прибор не поступает вода.	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Поврежден наливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
	Засорены фильтры в наливном шланге.	Произведите чистку фильтров. См. "Уход и очистка".
	Водопроводный вентиль забит грязью или накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Неправильно подключен наливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Прибор не сливает воду.	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.
	Засорился фильтр сливного насоса.	Прочистите фильтр сливного насоса. См. "Уход и очистка".
	Неправильно подключен сливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
	Была выбрана программа стирки без этапа слива воды.	Задайте программу слива.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Была выбрана функция "Остановка с водой в баке".	Задайте программу слива.
Дверца прибора открыта или не закрыта как следует.		Плотно закройте дверцу.
Сработала система защиты от перелива.		<ul style="list-style-type: none"> Отключите прибор от электросети. Закройте водопроводный вентиль. Обратитесь в сервисный центр.
Не производится отжим.	Этап отжима отключен.	Задайте программу отжима.
	Засорился фильтр сливного насоса.	Прочистите фильтр сливного насоса. См. "Уход и очистка".
	Имеет место дисбаланс при отжиме.	Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима.
Программа не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите.	Замените предохранитель.
	Не была нажата кнопка 4 .	Нажмите на кнопку 4 .
	Задана отсрочка пуска.	Чтобы немедленно начать выполнение программы, отмените отсрочку пуска.
	Включена функция "Защита от детей".	Отключите функцию "Защита от детей".
Вода на полу.	Имеют место протечки в местах подсоединения шлангов для воды.	Проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
	Имеет место протечка из сливного насоса.	Проверьте герметичность установки фильтра сливного насоса.
	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
Невозможно открыть дверцу прибора.	Работает программа стирки.	Подождите, пока не завершится программа стирки.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	В барабане есть вода.	Выберите программу "Слив" или "Отжим".
Прибор издает необычный шум.	Прибор не выровнен как следует.	Отрегулируйте положение прибора по горизонтали. См. "Установка".
	Не были удалены элементы упаковки или транспортировочные болты.	Удалите упаковку и транспортировочные болты. См. "Установка".
	Загрузка слишком мала.	Добавьте в барабан еще белья.
Прибор набирает воду и тут же производит ее слив.	Конец сливного шланга расположен слишком низко.	Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении.
Цикл заканчивается быстрее, чем указано на дисплее.	Прибор может изменить время стирки сообразно конкретной загрузке белья.	См. Главу «Показатели потребления».
Цикл требует больше времени, чем указано на дисплее.	Несбалансированная загрузка белья увеличивает продолжительность работы.	Такое поведение прибора является нормой.
Результаты стирки неудовлетворительны.	Средства для стирки недостаточно много, или оно выбрано неверно.	Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство.
	Перед стиркой белья не были выведены стойкие пятна.	Для выведения стойких пятен используйте специальные средства.
	Была неверно задана температура.	Убедитесь в правильности выбранной температуры.
	Превышена норма загрузки.	Уменьшите объем загрузки.

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

13. УСТАНОВКА

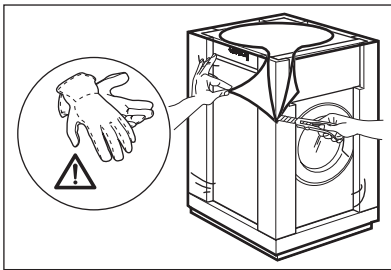
13.1 Набор крепежных накладок (4055171146)

Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

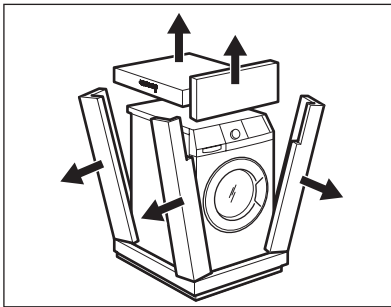
При установке прибора на цоколе закрепите прибор крепежными накладками.

Следуйте инструкциям, прилагаемым к комплекту.

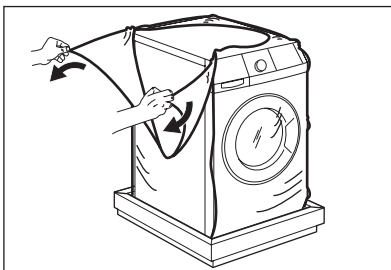
13.2 Распаковка



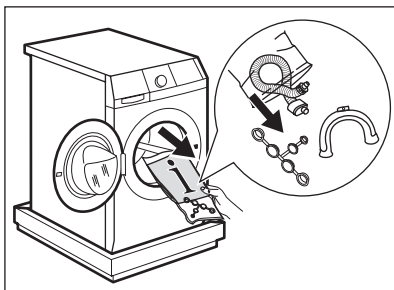
1. Используйте перчатки. Снимите закрывающую прибор пленку. При необходимости воспользуйтесь режущим инструментом.



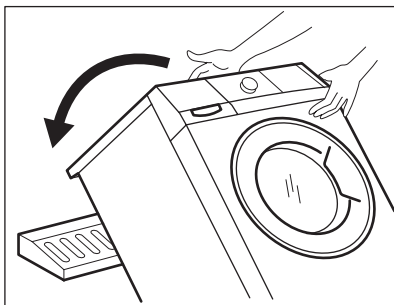
2. Удалите картонный верх.
3. Удалите упаковочные элементы из полистирола.



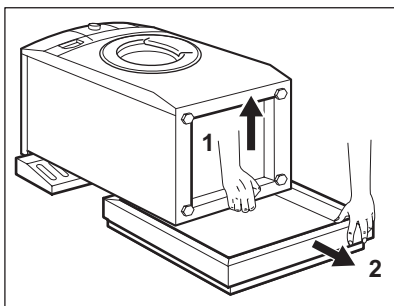
4. Снимите внутреннюю пленку.



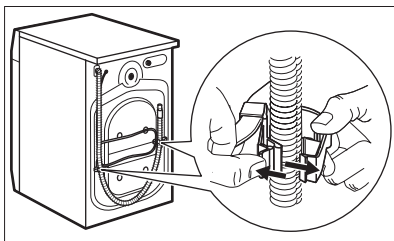
5. Откройте дверцу и извлеките все находящиеся в барабане предметы.



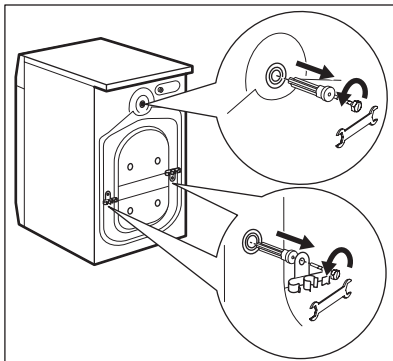
6. Положите один из полистирольных элементов упаковки на пол позади прибора. Осторожно положите на него прибор задней стороной. Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.



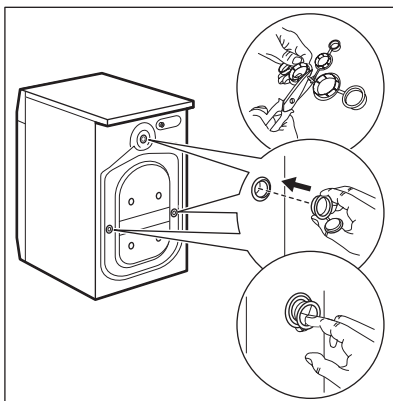
7. Удалите защиту из полистирола с прибора.
8. Установите прибор в вертикальное положение.



9. Отсоедините сетевой кабель и сливной шланг от держателей для шлангов.



10. Вывинтите три болта. Для этого используйте ключ, входящий в комплект поставки прибора.
11. Удалите пластиковые шайбы.

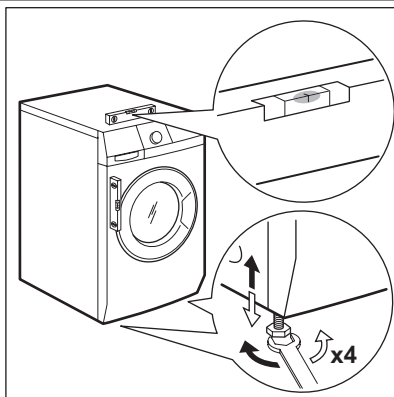


12. Вставьте в отверстия пластиковые заглушки. Заглушки находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации.

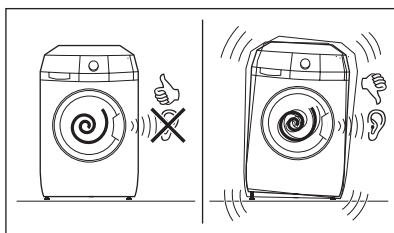


- Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если придется перевозить прибор.
- Если прибор доставлен зимой при отрицательных температурах. Перед первым включением прибора дайте ему постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

13.3 Размещение и выравнивание



- Установите прибор на ровный твердый пол.
- Убедитесь, что ковровые покрытия не препятствуют циркуляции воздуха под прибором.
- Убедитесь, что прибор не касается стен или других предметов.
- Вкручивая или выкручивая ножки, установите прибор строго по горизонтали. Надлежащее выравнивание прибора по горизонтали предотвращает появление вибрации, шума и перемещение прибора во время работы.



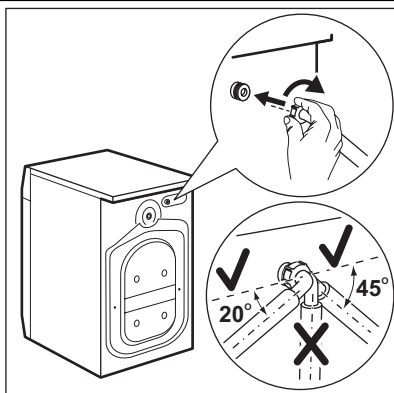
- Прибор должен стоять ровно и устойчиво.



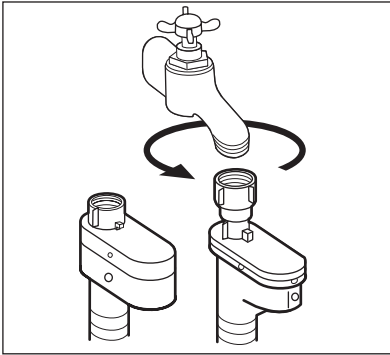
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не выравнивайте прибор путем подкладывания под ножки прибора кусочки картона, дерева и других подобных материалов.

13.4 Наливной шланг



- Подсоедините шланг к прибору. Поворачивайте наливной шланг только слева направо. Ослабьте зажимную гайку и расположите его нужным образом.



- Присоедините наливной шланг к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4 дюйма.



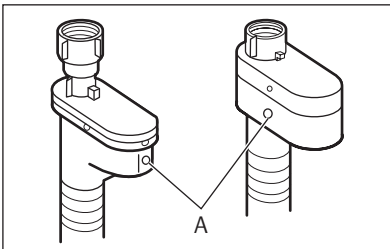
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте все соединения на предмет утечек.



Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Устройство для защиты от протечек воды

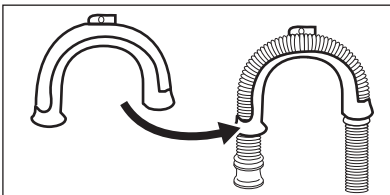


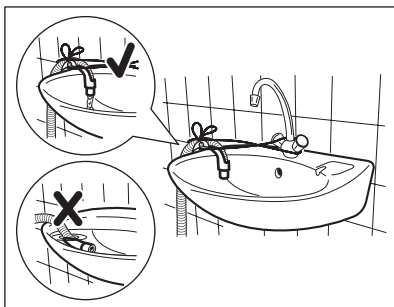
Наливной шланг оснащен устройством для защиты от протечек воды. Это устройство предотвращает протечки, которые могут иметь место по причине естественного старения шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окне "А". В подобном случае закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр для замены шланга.

13.5 Слив воды

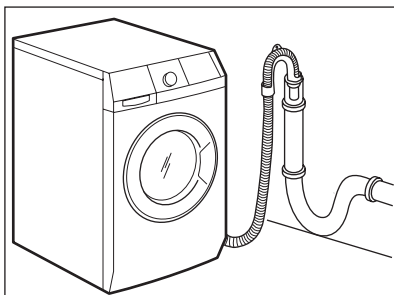
Есть несколько способов подсоединения сливного шланга.

При помощи пластиковой направляющей для шланга.





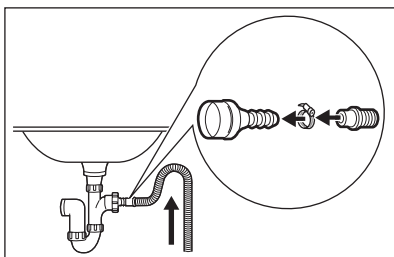
- Путем установки шланга на край раковины.
- Убедитесь, что пластиковая направляющая не смещается, когда прибор производит слив воды. Привяжите направляющую к водопроводному вентилю или прикрепите ее к стене.



- Путем подключения к стояку с впускным отверстием.

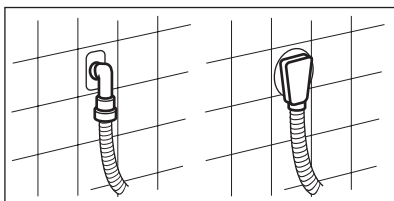
См. рисунок. Непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 100 см. Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

Без помощи пластиковой направляющей для шланга.



- К впускному отверстию сливной трубы.

См. рисунок. Вставьте сливной шланг в сливную трубу и закрепите муфтой. Обязательно согните сливной шланг в форме петли, чтобы предотвратить попадание содержимого слива из раковины обратно в прибор.



- Непосредственно к сливной трубе, встроенной в стену помещения: вставьте шланг и закрепите муфтой.



Запрещается удлинять сливной шланг более, чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⚡.

Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	37
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	38
3. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	40
4. ОПИС ВИРОБУ	40
5. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	41
6. ПРОГРАМИ	44
7. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ	47
8. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ	48
9. ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ	49
10. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ	53
11. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	54
12. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	59
13. УСТАНОВКА	62

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.aeg.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.aeg.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб



Попередження!

Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі м'які засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відкритих дверцят приладу.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його увімкнути.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.

- Дотримуйтеся максимального обсягу завантаження 7 кг (див. розділ «Таблиця програм»)
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.
- Мінімальний робочий тиск води має становити 0,5 бар (0,05 МПа), а максимальний — 8 бар (0,8 МПа)
- Килим не повинен закривати вентиляційні отвори в основі приладу (за наявності).
- Прилад слід підключати до водопроводу за допомогою нових наборів шлангів, що постачаються. Повторно використовувати старі набори шлангів не можна.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка

- Перед встановленням приладу потрібно видалити всі транспортувальні болти і пакувальні матеріали.
- Збережіть транспортувальні болти. Коли ви знову переміщуватимете прилад, необхідно буде заблокувати барабан.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте та не користуйтеся приладом у приміщеннях, де температура опускається нижче 0 °С.
- Дотримуйтеся інструкцій, що постачаються разом із приладом.
- Переконайтеся, що підлога, де буде встановлено прилад, є рівною, міцною, чистою та зможе витримати вплив високої температури.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відкрити дверцята приладу.

- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Забезпечте, щоб повітря могло вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Відрегулюйте ніжки для забезпечення необхідної відстані між приладом та килимом.

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує небезпека пожежі й ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземлений.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.

- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Якщо кабель електроживлення необхідно замінити, цю процедуру мають виконувати фахівці з нашого Центру технічного обслуговування.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги водопостачання.
- Прилад слід підключати до водопроводу за допомогою нових наборів шлангів, що постачаються. Старі набори шлангів використовувати вдруге не можна.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, якими не користувалися впродовж довгого часу, слід зачекати, поки потік води стане прозорим.
- При першому користуванні приладом слід запевнитися, що ніде не витікає вода.

2.2 Користування



Попередження!

Існує ризик отримання травм, ураження струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Цей прилад призначений для домашнього використання.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.

- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не торкайтеся скла дверцят під час виконання програми. Скло може бути гарячим.
- Переконайтеся, що ви видалили усі металеві предмети із близьки, що завантажуються.
- Не ставте контейнер під прилад для збирання води в результаті можливого протікання. Зверніться у сервісний центр, щоб дізнатись, яке приладдя можна використовувати.

2.3 Догляд і чищення



Попередження!

Є ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.

2.4 Утилізація



Попередження!

Існує небезпека травмування або задусення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

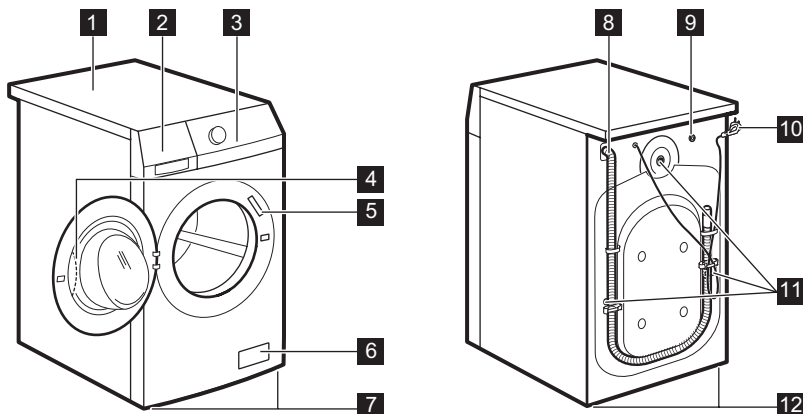
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних

3. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Розміри	Ширина/висота/глибина	600/850/522 мм
	Загальна глибина	540 мм
Підключення до електромережі:	Напруга	230 В
	Загальна потужність	2200 Вт
	Запобіжник	10 А
	Частота струму	50 Гц
Клас захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		IPX4
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимальний	8 бар (0,8 МПа)
Подача води ¹⁾		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	7 кг
Швидкість віджимання	Максимальна	1200 об/хв

1) Приєднайте впускний шланг до водопровідного крана з нарізкою 3/4 дюйма.

4. ОПИС ВИРОБУ



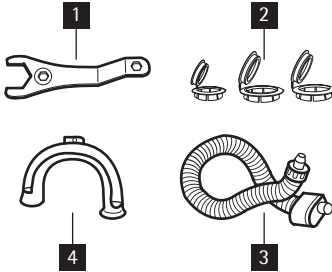
- 1 Верхня кришка
- 2 Дозатор миючого засобу

- 3 Панель керування
- 4 Ручка дверцят

- 5** Табличка з технічними даними
- 6** Зливний насос
- 7** Ніжки для вирівнювання приладу
- 8** Зливний шланг

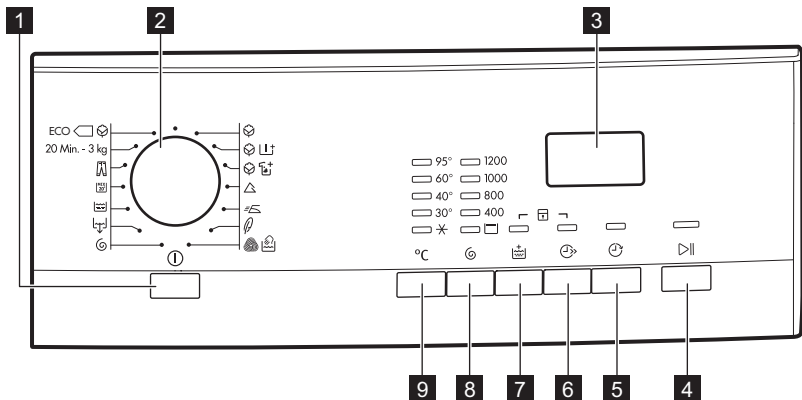
- 9** Впускний клапан
- 10** Кабель живлення
- 11** Транспортувальні болти
- 12** Ніжки для вирівнювання приладу

4.1 Приладдя



- 1** **Ключ**
Щоб викрутити транспортувальні гвинти.
- 2** **Пластикові ковпачки**
Для закриття отворів на задній стороні корпусу після зняття транспортувальних гвинтів.
- 3** **Шланг подачі води із запобіганням переливанню**
Для попередження можливого протікання
- 4** **Пластикова напрямна для шланга**
Для при'єднання зливного шлангу на краю раковини.

5. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1** Кнопка увімкнення/вимкнення
- 2** Перемикач програм
- 3** Дисплей
- 4** Кнопка Старт/Пауза
- 5** Кнопка відкладеного запуску
- 6** Кнопка «Економія часу»
- 7** Кнопка додаткового полоскання
- 8** Кнопка «Віджим»
- 9** Кнопка температури

5.1 Кнопка On/Off (Увімк./ Вимк.) **1**

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути прилад. При увімкненні приладу лунає звуковий сигнал. Функція AUTO Stand-by автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії у наступних випадках.

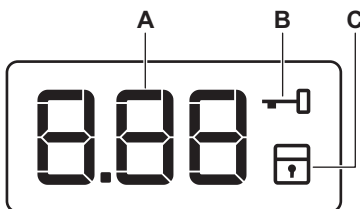
- Приладом не користувались протягом 5 хвилин до натиснення кнопки **4**.
 - Усі налаштування скасовано.

- Натисніть кнопку **1**, щоб знову увімкнути прилад.
- Знову встановіть програму прання та усі можливі опції.
- Через 5 хвилин після закінчення програми прання. Див. розділ «Після завершення виконання програми»


5.2 Перемикач програм **2**



Поверніть цей перемикач для встановлення програми.

5.3 Дисплей **3**



На дисплеї відображається наступна інформація:

- | | |
|----------|--|
| A | <ul style="list-style-type: none"> • Тривалість програми
Після початку програми час почне зменшуватися із кроком в 1 хвилину. • Відкладений запуск
Після натиснення кнопки відкладеного запуску на дисплеї відобразиться час відкладеного запуску. • Коды попереджень
Якщо у приладі виникла несправність, на дисплеї відображаються наведені нижче коди попереджень. Див. розділ «Усунення проблем». • Err
Це повідомлення протягом декількох секунд відображається на дисплеї в наступних випадках. <ul style="list-style-type: none"> – Ви встановлюєте функцію, що не підходить до обраної програми. – Ви змінюєте програму під час її виконання. <p>Блимає індикатор кнопки «Пуск/пауза» 4.</p> <ul style="list-style-type: none"> •  Виконання програми завершилося. |
|----------|--|

B		<p>Блокування дверцят</p> <p>Коли світиться цей символ, дверцята приладу відчинити не можна.</p> <p>Дверцята приладу можна відчиняти, лише коли символ згасне.</p> <p>Якщо програму завершено, але символ продовжує світитися:</p> <ul style="list-style-type: none"> • У барабані залишилася вода. • Активована функція «Полоскання без зливу».
C		<p>Символ замка захисту від доступу дітей</p> <p>Символ загоряється при активації цього пристрою.</p>

5.4 Кнопка Старт/Пауза **4**

Натисніть кнопку **4**, щоб розпочати або перервати виконання програми.

5.5 Кнопка відкладеного запуску **5**

Натисніть кнопку **5**, щоб відкласти запуск програми на період від 30 хвилин до 20 годин.

5.6 Кнопка «Економія часу» **6**

Натисніть кнопку **6**, щоб зменшити тривалість програми.

- Натисніть один раз, щоб встановити «Скорочену тривалість», для прання речей із легким забрудненням.
- Натисніть двічі, щоб встановити «Надзвичайно швидко», для прання майже незабруднених речей.



Деякі програми приймають лише одну з цих двох функцій.

5.7 Кнопка додаткового полоскання **7**

Натисніть кнопку **7**, щоб додати до програми фази полоскання. Використовуйте цю функцію для прання речей людей, що мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях з м'якою водою.

5.8 Кнопка «Віджим» **8**

Використовуйте цю кнопку для:

- Зменшення максимальної швидкості фази віджиму програми.
- Увімкнення функції «Полоскання без зливу». Встановлюйте цю функцію для попередження зминання тканин. Прилад не зливає воду після закінчення програми.



Активовано функцію «Полоскання без зливу».

5.9 Кнопка температури **9**

Натисніть кнопку **9**, щоб змінити температуру, встановлену за промовчанням.



= холодна вода

5.10 Функції звукових сигналів

Ви почуєте звуковий сигнал при:



- Увімкненні приладу.
 - Вимкненні приладу.
 - Натисненні кнопок.
 - Завершенні програми.
 - Виникненні несправності у приладі.
- Для **деактивації/активації** звукових сигналів одночасно натисніть та утримуйте протягом 6 секунд кнопку **8** і кнопку **9**.



У випадку деактивації звукових сигналів, вони будуть вмикатись лише при натисненні вами кнопок та у разі виникнення несправностей.

5.11 Функція захисту від доступу дітей

Ця функція не дозволяє дітям гратись з панеллю управління.

- Для активації цієї функції одночасно натисніть і утримуйте кнопки **6** і **7**, доки на дисплеї не з'явиться символ .
 - Для деактивації цієї функції одночасно натисніть і утримуйте кнопки **6** і **7**, доки символ  не згасне.
- Цю функцію можна увімкнути:



- Перед натисненням кнопки Старт/Пауза **4**: прилад не можна увімкнути.
- Після натиснення кнопки Старт/Пауза **4**: всі кнопки та перемикач програм деактивовані.

5.12 Постійна функція додаткового полоскання

З цією функцією можна тримати функцію додаткового полоскання постійно увімкненою при встановленні нової програми.



- Для активації цієї функції одночасно натисніть і утримуйте кнопки **5** і **6**, доки не засвітиться індикатор кнопки **7**.
- Для деактивації цієї функції одночасно натисніть і утримуйте кнопки **5** і **6**, доки індикатор кнопки **7** не згасне.

6. ПРОГРАМИ

Програма Температура	Тип білизни максимальне завантаження	Опис циклу	Функції
 Бавовняні речі 95° — холодне прання	Білі й кольорові бавовняні речі із середнім ступенем забруднення. макс. 7 кг	Прання Полоскання Тривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾
  Бавовна + попереднє прання 95° — холодне прання	Білі й кольорові бавовняні речі з високим ступенем забруднення. макс. 7 кг	Попереднє прання Прання Полоскання Тривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾

Програма Температура	Тип білизни максимальне завантаження	Опис циклу	Функції
 Бавовна + виведення плям 95° - 40°	Білі й кольорові бавовняні речі з високим ступенем забруднення. макс. 7 кг	Прання Полоскання Тривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾
 Синтетика 60° — холодне прання	Вироби із синтетичних або змішаних тканин із середнім ступенем забруднення. макс. 3.5 кг	Прання Полоскання Нетривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾
 Полегшене прасування ²⁾ 60° — холодне прання	Вироби із синтетичних тканин із середнім ступенем забруднення. макс. 3.5 кг	Прання Полоскання Нетривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾
 Делікатні тканини 40° — холодне прання	Вироби з делікатних тканин, наприклад акрилу, віскози та поліестеру, із середнім ступенем забруднення. макс. 3.5 кг	Прання Полоскання Нетривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾
 Вовна 40° — холодне прання	Вироби з вовни, які можна прати в машині. Спеціальна програма для делікатних тканин із символом «ручне прання» на етикетці. макс. 2 кг	Прання Полоскання Нетривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ

Програма Температура	Тип білизни максимальне завантаження	Опис циклу	Функції
 Віджимання ³⁾	Усі тканини Максимальне завантаження залежить від типу білизни.	Злив води Фаза віджимання з максимальною швидкістю.	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ
 Зливання	Усі тканини Максимальне завантаження залежить від типу білизни.	Злив води	
 Полоскання	Усі тканини.	Одне полоскання з допоміжною фазою віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ⁴⁾
 5) Різні речі 20° 20°	Спеціальна програма для речей із бавовни, синтетики та змішаних тканин із легким ступенем забруднення. Установлюйте цю програму для отримання гарних результатів прання та економії електроенергії. макс. 3 кг	Прання Полоскання Нетривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
 Джинсові речі 60° — холодне прання	Будь-які вироби з джинсової тканини. Трикотажні вироби з високотехнологічних матеріалів. макс. 7 кг	Прання Полоскання Нетривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾
20 Min. - 3 kg 40° - 30°	Вироби з бавовняних і синтетичних тканин із низьким ступенем забруднення або один раз ношені вироби.	Прання Полоскання Нетривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ

Програма Температура	Тип білизни максимальне завантаження	Опис циклу	Функції
ECO   6) 60° - 40°	Білі й кольорові бавовняні речі, що не линяють, із середнім ступенем забруднення. макс. 7 кг Для цієї програми можна задати лише надшвидку тривалість.	Прання Полоскання Тривале віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ ¹⁾

- 1) Якщо ви двічі натиснули кнопку 6 (надшвидке прання), то рекомендується зменшити завантаження. Прилад можна завантажити повністю, однак результати прання будуть гіршими.
- 2) Обережне прання та віджимання для попередження змінання білизни. Прилад додає додаткові цикли полоскання.
- 3) Стандартна швидкість віджимання для виробів із бавовни. Установіть швидкість віджимання. Переконайтеся, що вона відповідає типу білизни.
- 4) Натисніть кнопку ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, щоб додати цикли полоскання. Якщо задано низьку швидкість віджимання, прилад обережно полоще білизну та виконує короткий цикл віджимання.
- 5) Щоб отримати задовільні результати прання, використовуйте миючий засіб, призначений для низької температури.

6) Не для Росії

Стандартні програми для показників споживання, зазначених на ярлику енергоспоживання. Згідно з директивою 1061/2010, ці програми є, відповідно, «стандартною програмою для прання бавовни за температури 60°C» і «стандартною програмою для прання бавовни за температури 40°C». Це найбільш ефективні програми з точки зору споживання електроенергії та води для прання бавовняних виробів із середнім ступенем забруднення.

Установіть цю програму, щоб отримати гарний результат прання з меншими витратами електроенергії. Час програми прання подовжується.



Фактична температура під час прання може відрізнятись від температури, заявленої для вибраної програми.

7. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ



Коли програма розпочинається, на дисплеї відображається її тривалість при максимальному завантаженні.

У процесі прання тривалість програми розраховується автоматично і може бути суттєво скорочена, якщо вага завантаженої білизни менша максимально допустимої (наприклад, «Бавовна 60°C»: максимальне завантаження 7 кг, тривалість програми перевищує 2 години; реальне завантаження 1 кг, тривалість програми менше 1 години).

Під час розрахунку реальної тривалості програми на дисплеї приладу блимає крапка.



Дані в цій таблиці приблизні. Фактичні значення залежать від різних факторів, наприклад: кількості й типу білизни, води й температури навколишнього середовища.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт-г)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв)	Залишковий рівень вологи (%) ¹⁾
Бавовна 60 °C	7	1.3	62	157	53
Бавовна 40 °C	7	0.8	62	154	53
Синтетика 40 °C	3.5	0.53	45	127	35
Делікатні тканини 40 °C	3.5	0.57	53	100	35
Вовна/Ручне прання 30 °C	2	0.25	45	56	30
Стандартні програми для бавовни					
Стандартна 60 °C бавовна	7	1.05	52	240	53
Стандартна 60 °C бавовна	3.5	0.74	41	215	53
Стандартна 40 °C бавовна	3.5	0.52	41	210	53
1) Наприкінці фази віджимання.					
Режим «Вимкн.» (Вт)			Режим «Залиш. увімкн.» (Вт)		
0.48			0.48		
Інформація, наведена в таблицях вище, відповідає положенням норми Європейської комісії 1015/2010 і директиві 2009/125/ЕС.					

8. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

- Для активації системи сливу слід додати 2 літри води у головне відділення лотка для миючих засобів.
- Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для основного прання дозатору миючого за-

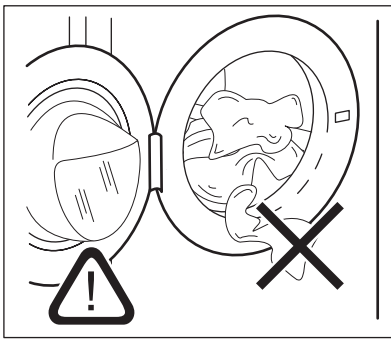
собу. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни. Це видалить весь можливий бруд з барабана та баку.

9. ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Включіть прилад у розетку.
3. Натисніть кнопку **1**, щоб увімкнути прилад.
4. Покладіть білизну в прилад.
5. Додайте належну кількість миючого засобу та добавок.
6. Встановіть та запустіть необхідну програму прання, що відповідає типу білизни і ступеню її забруднення.

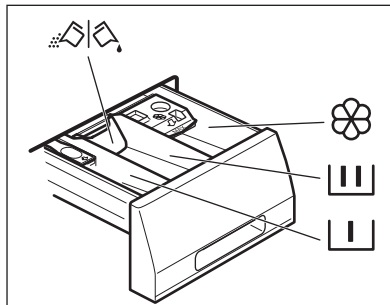
9.1 Завантаження білизни

1. Відкрийте дверцята приладу.
2. Покладіть білизну в барабан, по одному предмету. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад. Переконайтеся, що ви поклали не надто багато білизни в барабан.
3. Зачиніть дверцята.



Переконайтеся, що білизна не залишилася між ущільнювачем та дверима. Існує ризик витоку води або пошкодження білизни.

9.2 Додавання миючого засобу та добавок



Відділення для миючого засобу для фази попереднього прання, програми замочування і функції видалення плям. Миючий засіб для попереднього прання, замочування і видалення плям слід додавати перед запуском програми.



Відділення для миючого засобу для фази прання. Якщо ви застосовуєте рідкий миючий засіб, додавайте його безпосередньо перед запуском програми.



Відділення для рідких добавок (кондиціонер для білизни, крохмаль).
Покладіть продукт у відділення перед запуском програми.

MAX

Це максимальний рівень, до якого можна наливати рідкі добавки.

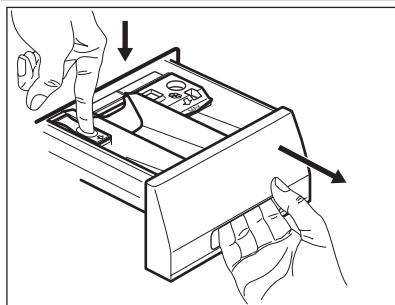


Клапан для порошкових чи рідких миючих засобів
Поверніть у відповідну позицію (вверх або вниз) для застосування порошкових або рідких миючих засобів.

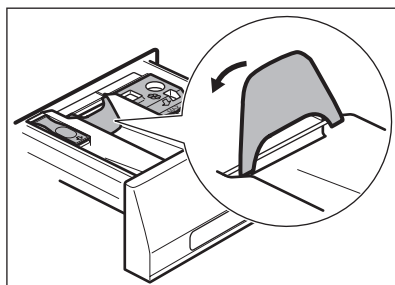


Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці миючих засобів.

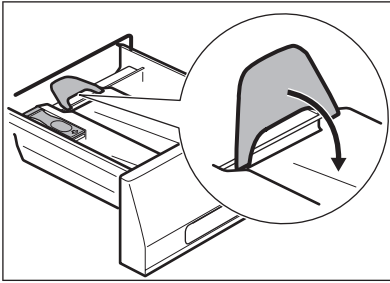
Перевірка положення клапана



1. Витягніть лоток дозатора миючого засобу до його зупинки.
2. Натисніть на важіль донизу, щоб вийняти лоток.



3. Для використання порошкового миючого засобу слід повернути клапан доверху.



5. Відміряйте кількість миючого засобу і кондиціонеру для тканин.
6. Обережно закрийте дозатор миючого засобу. Стежте за тим, щоб клапан не блокував лоток при зачиненні.

4. Для використання рідкого миючого засобу слід повернути клапан донизу.

i Якщо клапан знаходиться ВНИЗУ:

- не користуйтеся гелевими чи густими рідкими миючими засобами;
- не виходьте за обмеження на клапані, додаючи рідкий миючий засіб;
- не встановлюйте фазу попереднього прання;
- не налаштовуйте функцію відкладеного запуску.

9.3 Встановлення і запуск програми

1. Поверніть перемикач програм.
2. Індикатор кнопки **4** миготить червоним.
3. Загораються індикатори температури та швидкості віджиму, встановлених за промовчанням. Щоб змінити температуру та/або швидкість віджиму, натисніть відповідні кнопки.
4. Встановіть доступні функції та відкладений запуск. Після натиснення відповідної кнопки засвітиться індикатор встановленої функції або на дисплеї відобразиться відповідний символ.
5. Натисніть кнопку **4**, щоб розпочати виконання програми. Індикатор кнопки **4** горить червоним.

i Зливний насос може працювати протягом короткого часу, коли прилад наповнюється водою.

i Прилад автоматично вираховує час виконання циклу відповідно до завантаженої у барабан білизни, щоб отримати відмінні результати прання за мінімально необхідний час. Приблизно через 15 хвилин після запуску програми на дисплеї з'явиться новий час.

9.4 Переривання програми

1. Натисніть кнопку **4**. Заблимає індикатор.
2. Натисніть ще раз кнопку **4**. Програма прання продовжується.

9.5 Скасування програми

1. Щоб скасувати програму поверніть перемикач програм на **0**.
2. Поверніть перемикач програм на нову програму прання. Ви також можете встановити доступні функції.

i Прилад не зливає воду.

9.6 Зміна функції

Можна змінювати лише деякі функції перед тим, як вони почнуть виконуватись.

1. Натисніть кнопку **4**. Заблимає індикатор.
2. Змініть встановлену функцію.

9.7 Встановлення відкладеного запуску

1. Натисніть кнопку **5** кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться кількість хвилин або годин. Засвітиться відповідний символ.
2. Натисніть кнопку **4**, прилад почне зворотній відлік часу відкладеного запуску.

Після закінчення зворотного відліку автоматично запуститься програма прання.



До запуску приладу шляхом натиснення кнопки **4** встановлений відкладений запуск можна скасувати або змінити.

9.8 Скасування відкладеного запуску

1. Натисніть кнопку **4**. Заблимає відповідний індикатор.
2. Натисніть кнопку **5** кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться 0'.
3. Натисніть кнопку **4**. Програма запуститься.

9.9 Відкрийте дверцята.

Під час виконання програми або відкладеного запуску дверцята заблоковані.

Щоб відкрити дверцята приладу:

1. Натисніть кнопку **4**. Символ замку дверцят на дисплеї згасає.
2. Відкрийте дверцята приладу.
3. Закрийте дверцята приладу і натисніть кнопку **4**. Виконання програми або відкладеного запуску продовжується.



Якщо температура та рівень води в барабані занадто високі, символ замку дверцят продовжує горіти, і дверцята відчинити не можна. Щоб відкрити дверцята, виконайте наступні дії.

1. Вимкніть прилад.
2. Зачекайте кілька хвилин.
3. Переконайтесь, що в барабані немає води.



Якщо прилад вимикається, необхідно знову встановити програму.

9.10 Після завершення програми

- Прилад зупиняє свою роботу автоматично.
- Лунають звукові сигнали.
- На дисплеї з'являється символ .
- Індикатор кнопки Пуск/Пауза **4** згасає.
- Символ замку дверцят згасає.
- Натисніть кнопку **1**, щоб вимкнути прилад. Через п'ять хвилин після завершення програми прання функція енергозбереження автоматично вимикає прилад.



При повторному включенні приладу на дисплеї відображається кінець останньої встановленої програми. Поверніть перемикач програм, щоб встановити новий цикл.

- Вийміть білизну з приладу. Переконайтеся, що барабан порожній.
- Тримайте дверцята злегка відчиненими для запобігання утворення плісняви та неприємних запахів.
- Перекрийте кран, через який подається вода.

Виконання програми миття посуду закінчене, але у барабані залишилась вода:

- Барабан обертається для попередження зминання білизни.
- Дверцята залишаються заблокованими.

- Щоб відкрити дверцята, необхідно злити воду.

Щоб злити воду:

1. За необхідності встановіть швидкість віджимання.
2. Натисніть кнопку Пуск/Пауза **4**. Прилад зливає воду та здійснює віджимання.

3. Після завершення програми та згасання символу замку дверцят можна відкрити дверцята
4. Вимкніть прилад.



Прилад автоматично зливає воду та здійснює віджимання приблизно через 18 годин.

10. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

10.1 Завантаження білизни

- Розподіліть білизну за наступними типами: біле, кольорове, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтесь вказівок щодо прання, наведених на етикетках з огляду одягу.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть линяти під час першого прання. Рекомендується перші рази прати їх окремо.
- Наволочки застебніть на гудзики, застебніть «блискавки», гачки та кнопки. Застебніть реміні.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багат шарові тканини, вовняні вироби та одяг з фарбованими зображеннями.
- Видаліть складні плями.
- Періть із спеціальним миючим засобом речі із сильними плямами.
- Будьте обережні при пранні фіранок. Зніміть усі гачки або покладіть фіранки у мішок для прання чи наволочку.
- Не можна прати в приладі:
 - Білизну з непідшитими краями або розірвану білизну
 - Бюстгалтери з «кісточками».
 - Для прання маленьких речей користуйтеся мішками для прання.
- Завантаження дуже малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час фази віджиму. В такому випадку розподіліть речі в барабані вручну та знову увімкніть цикл віджиму.

10.2 Стійкі плями

Для видалення деяких плям води та миючого засобу не достатньо. Рекомендуємо видаляти ці плями перед тим, як класти речі в прилад. Можна користуватись спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтеся спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується до відповідного типу плям та тканини.

10.3 Миючі засоби та добавки

- Застосовуйте лише миючі засоби та добавки, призначені для використання в пральній машині.
- Не використовуйте одночасно миючі засоби різних типів.
- Щоб зменшити навантаження на довілля, використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу.
- Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.
- Використовуйте засоби, що підходять до типу та кольору тканини, температури програми та рівня забруднення.
- При використанні рідких миючих засобів не встановлюйте фазу попереднього прання.
- Якщо прилад не оснащений дозатором миючого засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозуючої кульки.

10.4 Жорсткість води

Якщо жорсткість води в вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватись засобом для

пом'якшення води для пральних машин. В місцевостях з м'якою водою немає потреби використовувати засіб для пом'якшення води.

Щоб дізнатись жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевих органів, що відповідають за водопостачання.

Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

Таблиця жорсткості води

Рівень	Тип	Жорсткість води			
		°dH	°Т.Н.	ммоль/л	Кларк
1	м'яка	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	середня	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	жорстка	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	дуже жорстка	> 21	> 37	>3.7	>25

Існують наступні еквівалентні шкали виміру жорсткості води.

- Німецькі градуси (°dH).
- Французькі градуси (°ТН).
- ммоль/л (мілімоль на літр — міжнародна одиниця жорсткості води).
- Градуси Кларка.

11. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



Попередження!

Від'єднайте прилад від мережі електроживлення перед його очищенням.

11.1 Видалення накипу

Вода, яку ми використовуємо містить солі кальцію. У випадку необхідності, користуйтеся пом'якшувачем води для видалення вапняного нальоту.

Застосовуйте спеціальний засіб, призначений для використання в пральній машині. Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці виробника. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.

11.2 Чищення зовнішніх поверхонь

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.



Обережно!

Не користуйтеся спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

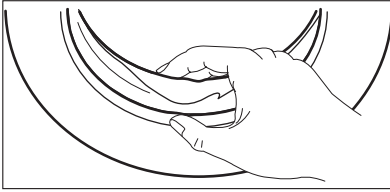
11.3 Холосте прання

При користуванні програмами з низькою температурою прання в барабані може залишатись певна кількість миючого засобу. Регулярно проводьте холосте прання. Для цього:

- Вийміть білизну з барабана.
- Встановіть програму для бавовни з найвищою температурою
- Додайте належну кількість порошкового миючого засобу з біологічними властивостями.

Після кожного прання тримайте дверцята відчиненими протягом певного часу для попередження утворення плісняви та появи неприємних запахів.

11.4 Ізоляція дверцят



Регулярно оглядайте ізоляцію і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони.

11.5 Барабан

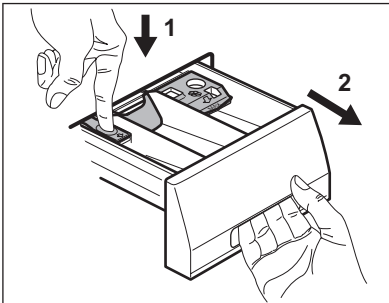
Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігти утворенню накипу та іржі. Для видалення іржі з барабану слід користуватися лише спеціальними засобами.

Щоб це зробити:

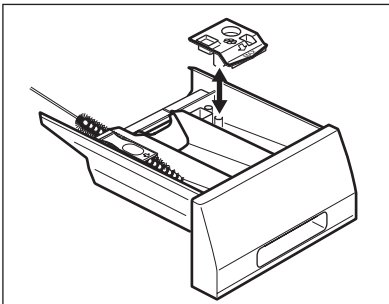
- прочистьте барабан спеціальним засобом для нержавіючої сталі;
- запустіть коротку програму прання бавовняних речей на максимальній температурі з малою кількістю засобу для прання.

11.6 Дозатор миючого засобу

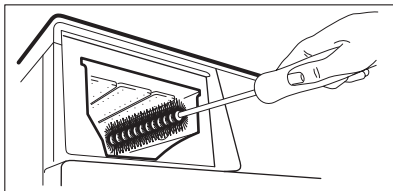
Щоб очистити дозатор:



1. Натисніть на важіль.
2. Витягніть лоток.



3. Вийміть верхню частину відділення для рідких добавок.
4. Промийте всі частини водою.



5. Прочистьте отвір дозатора щіткою.
6. Знову покладіть дозатор в отвір.

11.7 Зливний насос



Регулярно перевіряйте зливний насос і стежте, щоб він не засмітився.

Насос слід прочистити, якщо:

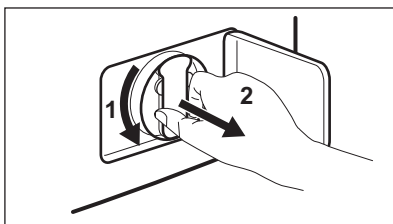
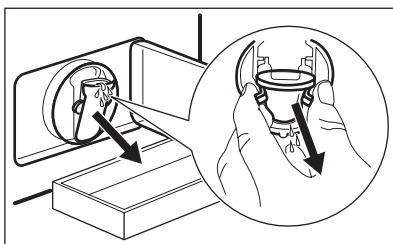
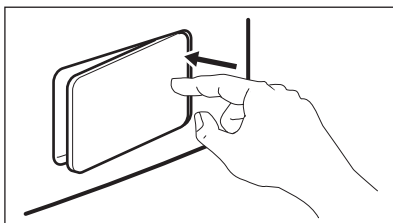
- Прилад не зливає воду.
- Барабан не обертається.
- Під час роботи приладу чути незвичний шум через блокування зливного насоса.
- На дисплеї з'являється код помилки через проблему із зливанням води.



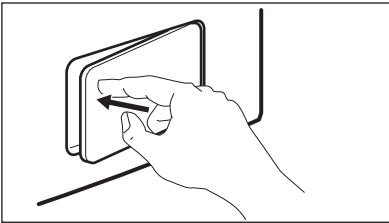
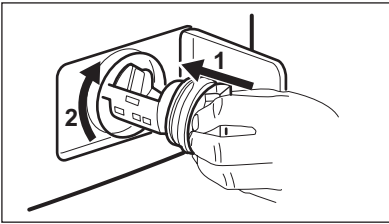
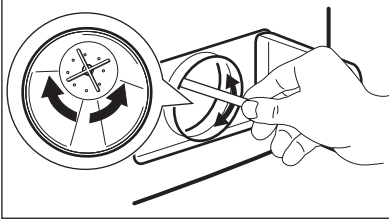
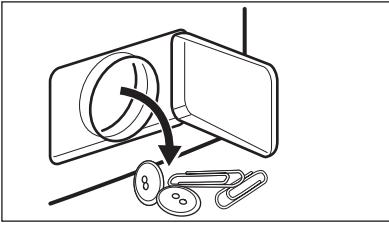
Попередження!

1. Витягніть вилку з електричної розетки.
2. Не знімайте фільтр під час роботи приладу. Не очищуйте зливний насос, якщо вода в приладі гаряча. Зачекайте, доки вода охолоне, перш ніж очищувати зливний насос.

Чищення зливного насоса:



1. Відкрийте дверцята зливного насосу.
2. Поставте миску чи іншу ємність під отвором зливного насоса для збирання води, що витікає.
3. Натисніть на два важелі й потягніть до себе дренажну трубку, щоб вода могла витікати.
4. Коли посуд заповниться водою, покладіть дренажну трубку на своє місце і спорожніть посуд. Повторюйте кроки 3 і 4, поки вода не припинить витікати із зливного насоса.
5. Запхайте дренажну трубку назад і поверніть фільтр, щоб його вийняти.



6. Вийміть ворс й інші об'єкти з насоса.
7. Переконайтеся, що лопатка насоса обертається. Якщо це не вдається, звертайтеся до сервісного центру.
8. Промийте фільтр під струменем води і покладіть у насос через спеціальні пази.
9. Подбайте про те, щоб фільтр був правильно закручений. Це потрібно, щоб запобігти витіканню води.
10. Закрийте кришку насоса.

11.8 Фільтр шлангу подачі води та фільтр клапана

Фільтри необхідно чистити, коли:

- Прилад не заповнюється водою.
- Прилад надто довго заповнюється водою.

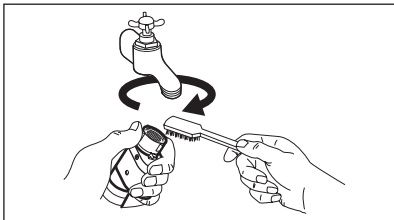
- Блимає індикатор кнопки **4**, і на дисплеї з'являється відповідне попередження. Див. розділ «Усунення проблем».



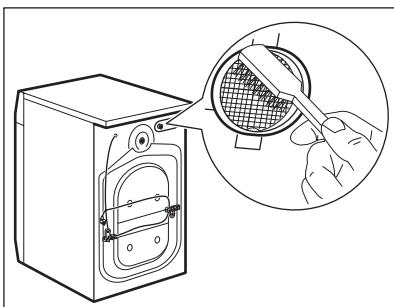
Попередження!

Витягніть штепсельну вилку з електричної розетки.

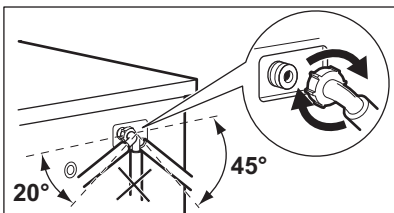
Для чищення фільтрів шланга подачі води виконайте наступні дії:



1. Перекрийте кран, через який подається вода.
2. Зніміть шланг подачі води від крана.
3. Прочистіть фільтр шланга за допомогою жорсткої щітки.



4. Зніміть шланг подачі води позаду приладу.
5. Прочистіть фільтр у клапані за допомогою жорсткої щітки або рушника.



6. Встановіть на місце шланг подачі води. Подбайте про те, щоб муфти були добре затягнуті. Це потрібно, щоб запобігти витіканню води.
7. Відкрийте водопровідний кран.

11.9 Екстрене зливання

Через несправність прилад не може зливати воду.

В такому випадку виконайте кроки (1) - (6) розділу «Щоб очистити зливний насос».

У разі потреби, очистіть насос.

Встановіть на місце трубку для зливання та закрийте кришку зливного насоса.

Якщо ви зливаєте воду в екстремому порядку, потрібно знову ввімкнути систему зливання:

1. Додайте 2 літри води у відділення для основного прання дозатора миючого засобу.
2. Запустіть програму, щоб злити воду.

11.10 Запобіжні заходи проти замерзання

Якщо прилад встановлюється в місці, де температура може бути нижчою 0 °С, злийте воду, що залишилась у шлангу подачі води та зливному шлангу.

1. Витягніть штепсельну вилку з електричної розетки.
2. Перекрийте кран, через який подається вода.
3. Від'єднання шлангу подачі води
4. Встановіть обидва кінці шлангу подачі води в миску або іншу ємність та зачекайте, доки вода витече зі шланга.
5. Спорожніть зливний насос. Застосування процедури екстремого зливання

6. Після того, як зливний насос опорожниться, знову вставте шланг подачі води.



Попередження!

Перш, ніж знову користуватись приладом, переконайтесь, що температура вища 0 °С. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені низькими температурами.

12. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи. Спершу спробуйте знайти рішення проблеми в таблиці. Якщо вам це не вдається, звертайтеся до сервісного центру.

При виникненні деяких проблем лунають звукові сигнали, а на дисплеї відображається код попередження:

- **E10** — У прилад не надходить вода.

- **E20** — Прилад не зливає воду.
- **E40** - Дверцята приладу відчинені або зачинені неправильно.



Попередження!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не заповнюється водою належним чином.	Водопровідний кран закрито.	Відкрийте водопровідний кран.
	Шланг подачі води пошкоджено.	Переконайтесь, що шланг подачі води не має пошкоджень.
	Заблоковані фільтри впускного шланга.	Чистьте фільтри. Див. розділ «Догляд і чистка».
	Водопровідний кран забився брудом або вкрився вапняним нальотом.	Чистьте водопровідний кран.
	Впускний шланг приєднано неправильно.	Переконайтесь, що шланги приєднано належним чином.
	Тиск води занадто низький.	Зверніться до місцевої водопровідної служби.
	Кінець зливного шланга розташовано занадто низько.	Переконайтесь, що зливний шланг установлено правильно.
Вода не зливається із приладу.	Зливний шланг пошкоджено.	Переконайтесь, що зливний шланг не має пошкоджень.
	Заблоковано фільтр зливного шланга.	Чистьте фільтр зливного шланга. Див. розділ «Догляд і чистка».

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
	Зливний шланг приєднаний неправильно.	Переконайтеся, що шланги приєднано належним чином.
	Установлено програму прання без фази зливу.	Оберіть програму зливу.
	Активовано функцію «Полоскання без зливу».	Оберіть програму зливу.
Дверцята приладу відчинено або зачинено неправильно.		Зачиніть дверцята належним чином.
Працює пристрій, який запобігає переливанню води.		<ul style="list-style-type: none"> Від'єднайте пристрій від мережі. Закрийте водопровідний кран. Зверніться в сервісний центр.
Фаза віджимання не виконується.	Фазу віджимання вимкнено.	Установіть програму віджимання.
	Заблоковано фільтр зливного шланга.	Чистьте фільтр зливного шланга. Див. розділ «Догляд і чистка».
	Проблеми з рівномірним розподіленням завантаженої білизни.	Розподіліть речі в барабані вручну та повторно запустіть фазу віджимання.
Програма не запускається.	Кабель живлення не підключено до електромережі.	Вставте вилку кабелю в розетку.
	Перегорів запобіжник на електричному щиті.	Замініть запобіжник.
	Ви не натиснули кнопку 4 .	Натисніть кнопку 4 .
	Установлено відкладений пуск.	Щоб негайно запустити програму, скасуйте відкладений запуск.
	Увімкнено функцію «Захист від доступу дітей».	Вимкніть функцію захисту від доступу дітей.
Вода потрапила на підлогу.	Протікання зі з'єднань впускного чи зливного шланга.	Переконайтеся в тому, що з'єднання міцно затягнуті.
	Протікання зі зливного насоса.	Переконайтеся в тому, що фільтр зливного насоса щільно прилягає.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
	Зливний шланг пошкоджено.	Переконайтеся, що шланг подачі води не має пошкоджень.
Дверцята приладу не відчиняються.	Виконується програма прання.	Зачекайте, доки програма прання закінчиться.
	У барабані залишилася вода.	Установіть програму зливу або віджимання.
Під час роботи приладу лунає незвичний шум.	Прилад погано вирівняно.	Установіть прилад точно горизонтально. Див. розділ «Установка».
	Не знято упаковку або транспортні болти.	Зніміть упаковку або транспортні болти. Див. розділ «Установка».
	Недостатнє завантаження.	Додайте більше білизни в барабан.
Цикл триває менше, ніж вказано на дисплеї.	Прилад обчислює час з урахуванням завантаження.	Див. розділ «Показники споживання».
Цикл триває довше, ніж вказано на дисплеї.	Нерівномірне завантаження білизни збільшує тривалість програми.	Це нормальна поведінка приладу.
Результати прання незадовільні.	Використовується не підходящий миючий засіб або миючого засобу недостатньо.	Збільште кількість миючого засобу або використовуйте інший.
	Перед пранням не було видалено стійкі плями.	Обробляйте стійкі плями плямовивідником.
	Установлено неправильну температуру прання.	Переконайтеся, що встановлено належну температуру прання.
	Занадто багато білизни.	Зменште кількість завантаженої білизни.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжується з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру. Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до сервісного центру.

13. УСТАНОВКА

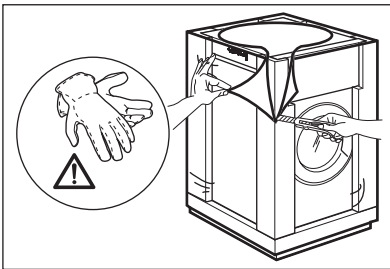
13.1 Комплект кріпильник накладок (4055171146)

Для придбання звертайтеся до офіційного дилера.

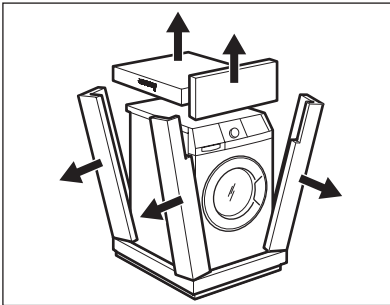
Якщо прилад установлюється на цокольну основу, закріпіть його за допомогою кріпильних накладок.

Дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкції, що постачається у комплекті.

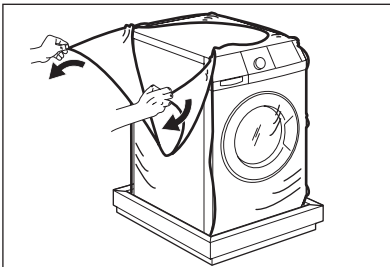
13.2 Розпакування



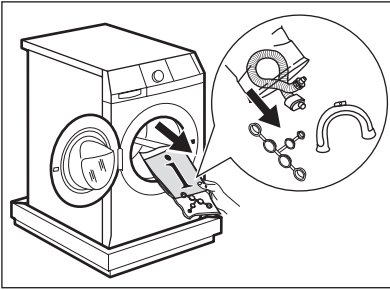
1. Користуйтеся рукавичками. Зніміть зовнішню плівку. Для цього можна використовувати ріжучий інструмент.



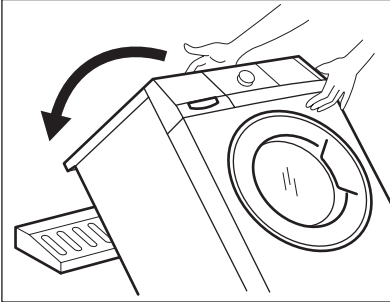
2. Зніміть картонну кришку.
3. Зніміть пакувальний матеріал із полістиролу.



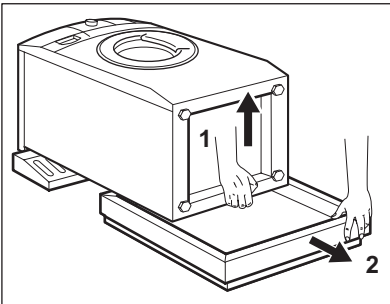
4. Зніміть внутрішню плівку.



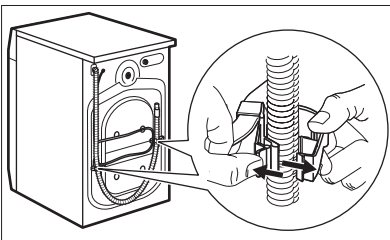
5. Відкрийте дверцята та вийміть усе, що знаходиться в барабані.



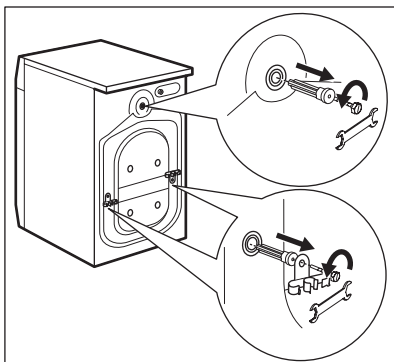
6. Розстеліть полістирольні пакувальні матеріали на підлозі позаду приладу. Обережно покладіть на неї задню сторону приладу. Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги.



7. Зніміть нижній захист із пінопласту.
8. Підніміть прилад у вертикальне положення.

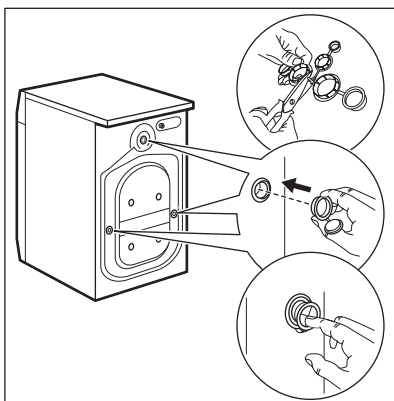


9. Зніміть кабель електроживлення та зливний шланг із тримачів.



10. Зніміть три болти. Використовуйте ключ, який постачається разом із приладом.

11. Витягніть пластикові розпірки.

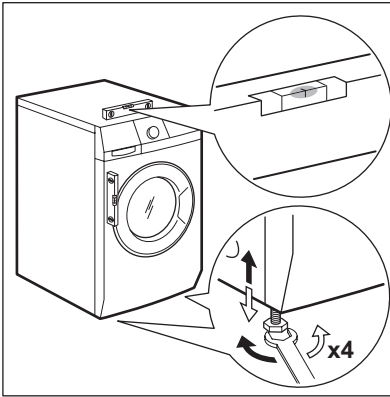


12. Вставте пластикові ковпачки в отвори. Пластикові ковпачки знаходяться в пакеті з інструкцією з експлуатації.

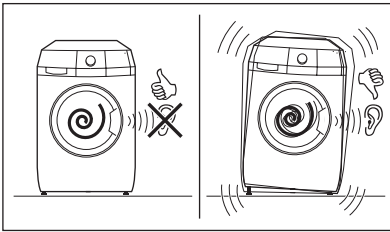


- Рекомендуємо зберегти пакувальні матеріали і транспортувальні болти на випадок, якщо ви захочете перевезти прилад.
- Якщо прилад придбали взимку, при мінусовій температурі. Перед першим користуванням слід витримати його при кімнатній температурі впродовж 24 годин.

13.3 Встановлення і вирівнювання



- Установіть прилад на рівну тверду підлогу.
- Переконайтесь, що килими не завважають вільній циркуляції повітря під приладом.
- Переконайтесь у тому, що прилад не торкається стіни чи інших предметів
- Послабте або стисніть ніжки, щоб відрегулювати рівень. Правильне регулювання рівня приладу запобігає вібрації, шуму та руху приладу під час роботи.



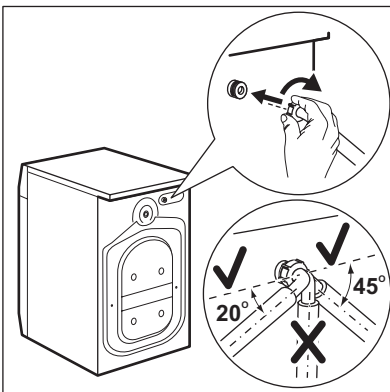
- Прилад повинен бути рівним та стійким.



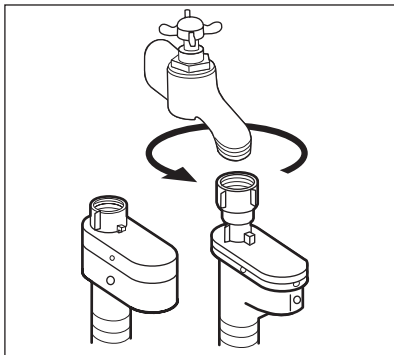
Обережно!

Не підкладайте картонні, дерев'яні чи подібні матеріали під ніжки приладу для регулювання його рівня.

13.4 Шланг подачі води



- Під'єднайте шланг до приладу. Повертайте шланг подачі води лише вліво або вправо. Послабте круглу гайку, що встановити його у правильне положення.



- Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана холодної води з різьбленням 3/4 дюйма.



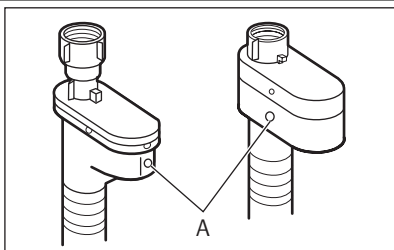
Обережно!

Переконайтесь, що з'єднання не протікають.



Не користуйтеся подовжуючими шлангами, якщо шланг подачі води занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб замінити шланг подачі води.

Пристрій, що блокує воду



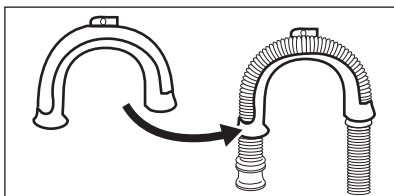
Шланг подачі води оснащений пристроєм, що блокує воду. Цей пристрій запобігає протіканню води в шланзі через природне старіння. Червоний сектор у віконці показує «А» це пошкодження.

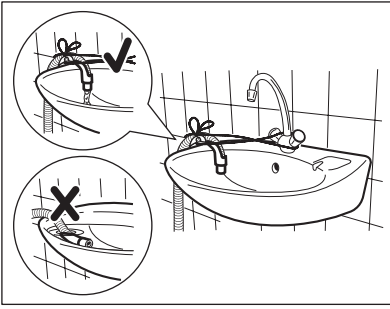
Якщо це відбулось, закрийте кран подачі води і зверніться в сервісний центр для заміни шланга.

13.5 Злив

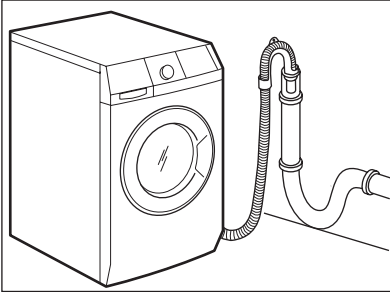
Існують різні способи під'єднання зливного шланга:

3 пластиковою напрямною для шланга.



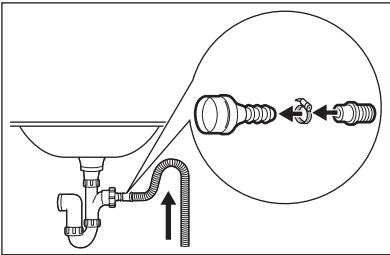


- На краю раковини.
- Переконайтесь, що пластикова на-
прямна не рухається під час зливу
води приладом. Приєднайте на-
прямну до крану подачі води чи до
стіни.

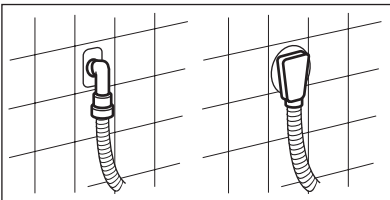


- До стояка із вхідним отвором.
Див. малюнок. Безпосередньо до
зливної труби на висоті від 60 см до
100 см. Кінець зливного шланга по-
винен завжди вентилуватися, тобто
внутрішній діаметр каналізаційної
труби має бути більшим від зов-
нішнього діаметра зливного шланга.

Без пластикової напямної для шланга.



- До зливу раковини.
Див. малюнок. Вставте зливний
шланг у отвір і закріпіть затискачем.
Переконайтесь, що зливний шланг
робить петлю для попередження по-
падання в прилад часточок з рако-
вини.



- Безпосередньо у вбудовану зливну
трубу у стіні приміщення, закріплюю-
чи затискачем.



Зливний шланг можна подовжити максимум до 400 см. Звертайтеся до сервісного центру для отримання іншого зливного шланга і подовжувача.

14. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♻️. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і

електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ⚡, разом з іншим домашнім сміттям.

Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



1 32931552-A-242013

